

UNITED NATIONS
TRUSTEESHIP
COUNCIL

INDEX UNIT

10 DEC 1951



GENERAL

T/PET.11/165
19 November 1951

ORIGINAL: ENGLISH

PETITION FROM THE MEMBERS OF THE COMMITTEE OF S.A.C.A.M.B.S.
CONCERNING SOMALILAND UNDER ITALIAN ADMINISTRATION

Note by the Secretary-General: In accordance with rule 85 and supplementary rules F and L of the rules of procedure for the Trusteeship Council, the Secretary-General has the honour to transmit to the members of the Trusteeship Council, to the Government of Italy as the Administering Authority of the Trust Territory of Somaliland, and to the Governments of Colombia, Egypt, and the Philippines as members of the Advisory Council for the Trust Territory of Somaliland, a communication dated 11 October 1951 from the members of the Committee of S.A.C.A.M.B.S. concerning the Trust Territory of Somaliland under Italian administration. This communication was transmitted to the Secretary-General by the United Nations Advisory Council for the Trust Territory of Somaliland under Italian administration.

Mogadishu, 11th. October 1951.

To: THE PRESIDENT
THE U.N. ADVISORY COUNCIL,
MOGADISHU.

Sir,

We, the undersigned Committee Members of the S.A.C.A.M.B.S., have the honour to submit this petition for your kind consideration and assistance please.

With regular Act of Constitution dated the 10th. November 1950 and registered at the Office of the Judge of Somalia, our agriculture society was established, as requested by the Chief Office of Internal Affairs in his letter of the 7th. August 1950 in view of our request for a demesial land situated in one of the following Genale, Gelib, Afgoi or Mahaddei. A land situated at Balad was ceded to us by the Trusteeship Administration.

As you will see from the attached translation of the letter of the Office of Internal Affairs dated the 7th. August, 1950, the Administration promised to the S.A.C.A.M.B.S. that, on a cooperativistic form, a piece of land will be ceded to us. As stated above a piece of land situated at Balad was assigned to us. Despite the promises made and the land being already assigned to us, the Administration ceded the said land to others (whose society was based on a tribal character) only because, it is felt, the members of the S.A.C.A.M.B.S. belong also to the S.Y.L.

Object of the S.A.C.A.M.B.S. is to fight against unemployment presently affecting its members and once in possession of a cultivable land to give employment to any somali. To this end the Committee Members of the S.A.C.A.M.B.S. have had tempestively complied with the provisions contained in the letter of the Office of Internal Affairs dated the 7th August 1950, by first making out the Act of Constitution and by requesting the promises contained thereto.

We hope that your Excellency will undoubtedly note that our members apart from being unemployed from a considerable time, have not failed to employ all their energy and capital for the formation of this agricultural society, which we are convinced answers to the true aid of the unemployed somalis who will get employment facilities if they desire to work on agriculture. Our members have sacrificed all their property on this society, and their hopes were very strong when the Administration gave it promises. This strong hope of theirs was shuddered when the Trusteeship Administration failed to keep its promises.

/In view of the

In view of the serious and deplorable condition in which our members together with their numerous families are presently subjected in succumbing into, we beg, therefore, your Excellency to stretch out your hand of soccours by using your influence on the Administration so that an apt land be assigned to us as well as the other promises contained in the above quoted letter of the Office of Internal Affairs.

Attached is a translation of:

- a) letter from the Office of Internal Affairs dated 7th August 1950.
- b) " " " " " " " " 20th March 1951.
- c) Petition addressed to H.E. the Administrator, sent through the Office of Internal Affairs, dated the 13th August 1951. (We have been made to understand that this petition did not reach the Administrator because it was lost).

Anxiously awaiting your early and favourable reply with many thanks in anticipation, we beg to remain, Sir, your most obediently servants:

1. HAJI MAHAMUD CHEFTEN, President (assente)
2. MOHAMED SCEK NUR, V/President (signed) Mohamed Scek Nur
3. HAJI MAHAMUD HUSSEN, Adviser (signed)
4. OSMAN SHEK MAHOW, Adviser
5. AHMEDEI SHEK AIU ABUKAR, Adviser (signed) Ahmed Scek ...
6. OSMAN AHMED ROBLE, Adviser (signed) Osman Ahmed Roble
7. MOHAMED OSSOBLE AIASOU, Syndicate Presid. (signed) Mohamed Ossoble
8. SCEK ICAR AVES, Syndicate (signed) Scek Icar Aues
9. ISMAIL SHEIK MAHAMUD MOHAMED, Syndicate (signed) Ismail Mohamed
10. SHEIKH ISSA MOHAMED, Secretary & Cashier (signed) S. Issa Mohamed of ...

M.F. SIAD - UFFICIO SCRIVANO

Corrispondenza Pubblica - Mogadiscio.

(Annex I)

True copy

AMMINISTRAZIONE FIDUCIARIA ITALIANA DELLA SOMALIA
UFFICIO AFFARI INTERNI
Sezione II

Prot. N.110025

Risposta al N. -----

del -----

Mogadishu, 7th August 1950.

Subject: Concessions

To: Mr. MOHAMED SCEK NUR
MOGADISCIO.

H.E. the Administrator is in receipt of your letter of the 27th July: after having carefully examined the proposals. He is very glad to meet with your desideres, provided that they base on good criterions of reality and have all the guarantees for their actuation.

H.E. the Administration for being able to take into examine your Proposals, desideres:-

- a) a regular act of constitution of the Society, in which are designed the aims, the partecipants, the capital, etc.
- b) the locality and the quality of the required land;
- c) a work programme, fully specified.

Whereas the Administrator would meet that the Society has the necessary requisites for the actuation of an agriculture he is disposed:

- a) to concede, in concession, a demesrial land apt to the aim;
- b) to concede, freely, his technicians for the sketching of the land, its quotation, the tracing of the canals, the supervising of relative works of levelling and canalization;
- c) to concede, freely, for two years, agriculture assistance;
- d) to concede the finanziament, under the form of machinery, that shall be retained as proprierty of the Administration; until the refund of the credit, corrisponding to the value of the machinery itself;
- e) to condere, freely, the technic supervision for the setting up in work of the pumps, when necessary;

/f) to concede

f) to concede a credit exercise, on guarantee of the pending products;

The Administration will reserve, in compensation, a control over the works for the good employment of the credits given, with the participation of one of its representative in the of the council of the Society and the right to inspect agricultures in the concession. That until the extinction of the debt.

In case you would be satisfied with the above explanation and guarantees, you can without fail apply to, for the actuation of your plan, to the Agricultural Office, A.F.I.S. instructed of the matter.

While extending to you best wishes, also in the name of H.E. the Administrator for the nice initiative, I send you my best greetings.

Chief Office

Sgd. Dr. Benardelli

Translated by:

(Annex 2)

True copy

Translation from the Italian

AMMINISTRAZIONE FIDUCIARIA ITALIANA DELLA SOMALIA
UFFICIO AFFARI INTERNI
Sezione II

Prot. N. 312922

Risposto al N. -----

del -----

Mogadishu, March 20th, 1951.

Subject: agrciulture initiatives.

To: THE PRESIDENT OF S.A.C.A.M.B.S.,
MOGADISHU.

We refer to the pro-memory for H.E. the Administrator dated the 20th January and the letter of the 16th March 1951, signed by you.

The Agrciultural Office, to which the programme of the "Thousand-Arms" society's activity was submitted for examination, has predisposed a schematic plan for the institution of a first agriculture concern, to be directly conducted by autocthon elements, choosing a surface of about 150 Ha. in the right side of the river Webi Shebelli, at the mount of Balad.

In the certainty of interpreting the social address that animates this Society in the programmation of its own activity, the above Office, also in following same address in programme on the part of the Trusteeship Administration, has predisposed for the organization of the concern and for its conduction the cooperativistic form.

In base of the said form, the direct cultivators, united in society, would have to provide to the utilization of necessary machinery for the ploughing of the land, assuming naturally, of against, the burden of the expenses of working and of redemption.

The said machinery, once redeemed with the refund of the purchase expenses to the Administration who anticipates the funds, they will become the property of the agriculturists themselves.

Such cooperativistic form is the best answering to the true social ends, since it would come to the true aid of workers who, for the fact of cultivating a

/small concern

small concern of familiar character, have not naturally the conveniency of buying mechanical means that shall be esuxeberant the single necessity.

Every small concern, reunited in the said Cooperative, would have an extension of about 2 Ha. which, with irrigation possibility, apart from guaranteeing constantly the harvest, shall give a work equal to that necessary for a surface of about 3 times major in dry condition.

The Cooperative concern could in due course, even in the same area, undergo aggrandizement until attaining the rational utilization of the machinery, consenting, if it would be the case, a major disponibility of land to single cultivators, as well as the immission of new worker members.

Your are prayed to keep contacts with the Agricultural & Zootechnic for further explanation.

HEAD OFFICE

Sgd. Dr. G. Benardelli.

Translated by: M.F. SIAD - UFFICIO SCRIVANO
Corrispondenza Pubblica - Mogadiscio.

(Annex 3)

True copy

Translation from the Italian.

To: H.E. THE ADMINISTRATOR
AMBASSADOR GIOVANNI FORNARI
MOGADISHU.

Through: THE OFFICE OF INTERNAL AFFAIRS
A.F.I.S.
MOGADISHU.

I the undersigned somali HAJI MAHAMUD GHEFTEN, President of S.A.C.A.M.B.S., have the honour to expose what follows to H. Excellency:-

Object of this petition is that of bringing to the knowledge of H.E. that the Administration has previously promised to the S.A.C.A.M.B.S. a piece of demisnial land with the necessary tools for agriculture. In this respect, I have addressed, in the name of the S.A.C.A.M.B.S., a pro-memory to Your Excellency through the Office of the Internal Affairs, requesting the concession of 4 (four) pieces of land situated respectively at Genale, Gelib, Afgoi and Mahaddel. I beg to state that we had -- as we have still -- full faith in the Administration who promised to us that it would choose a piece of land which is apt for us and it did so, by allowing us a piece of land at Balad. The Administration did communicate that we had to wait until the compilation of a programme for the course of works to be fulfilled.

Now we understand that the land assigned to us at Balad has been ceded to others by the Administration, and as the members of S.A.C.A.M.B.S. are all unemployed with a load of families and children to be maintained, humbly request -- being sure of your generosity -- to the end that you be kind enough as to assign for us other land as well as the necessary materials so that they may earn the daily living for themselves and for the maintenance of their numerous families.

Trusting that this petition will be benevolently received by Your Excellency, thanking you heartily I declare by undersigning with profound respect Your humbly and obediently servant:

Sgd. HAJI MAHAMUD GHEFTEN

Mogadishu, August 13th, 1951.

Translated by: M.F. SIAD - UFFICIO SCRIVANO
Corrispondenza Pubblica - Mogadiscio.

Received by the United Nations Advisory Council in Mogadiscio on 16 October 1951
